

言語文化 研究

33巻3号
2022年2月
February 2022 / vol.33 no.3

2020 年度国際言語文化研究所リレー講座報告

第1幕「メディアとしての風景と地域の記憶」

- 1 仲座久雄と花ブロック
——戦後沖縄におけるコンクリートブロック造の装飾的展開
磯部直希
- 13 近代の東京の郊外
——国木田独歩『武蔵野』から田中恭吉の詩歌と創作版画へ——
橋本真佐子

第2幕「書いて配って世界を変える——zine・ミニコミ・フェミニズム」

- 29 ZINE という選択肢
——個人と個人をつなぐ小さなメディア
野中モモ
- 39 ジン・カルチャーの現在の展開とその意義
——フェミニスト・コミュニティ・アクティビズムの
視点からの展望
村上 潔
- 53 フェミニズム以前のフェミニストたち
——1950-60年代岩手女子青年たちの生活記録雑誌を読む
柳原 恵

第3幕「ヴァナキュラーな言語と文化—中世イギリス、江戸時代の越後、植民地時代のキューバを例に—」

- 65 中世の英語文学とヴァナキュラーとしての歩み
——チャーサー、地方語、周縁性
岡本広毅
- 85 ヴァナキュラー文芸と『北越雪譜』
森山 武
- 103 キューバのプッフォ劇におけるヴァナキュラー言語、
およびナショナリズムの発現
安保寛尚

第4幕「戦後東アジアをめぐる移動と生活史」

- 117 中国帰国者の歴史をめぐる継承
——マスメディアと三世——
山崎 哲
- 129 日本と朝鮮半島における人びとの移動と記憶
——日朝鮮に跨る親族のつながり
竹田 響
- 149 戦後東アジアをめぐる帰還移民のライフヒストリー：
山崎論文と竹田論文へのコメント
佐藤 量

国際言語文化研究所重点プロジェクト A1-3 文化の移動と紛争的インターフェース 在外日本人・日系人の生活と生業 「移民の衣・食・住」

- 151 日本人移民の「ユートピア」
——アメリカ救世軍日本人部の社会事業館——
坂口満宏
- 169 ユダヤ人の Home とは何か
——社会心理学的見地から——
吉村季利子

国際言語文化研究所重点プロジェクト A3 ヴァナキュラー文化研究会 「4か国におけるバラッド（物語歌）展開： ヴァナキュラー文化の多様性と生命力」

- 189 スロベニアのバラッド
——始まりとその展開——
ゴレッツ・カウチッチ・マリエツカ
- 209 スコットランドにおけるバラッド文化の展開
——スコティッシュ・アイデンティティ探求の諸相——
中島久代
- 227 植民地時代キューバの物語詩
——キューバ人的人種的・文化的主体の表象の変遷について——
安保寛尚
- 249 100年生きたラブソング
——恋歌の系譜と1920～30年代ブロードウェイ・
ミュージカルの歌詞——
ウェルズ恵子

個別論文

- 267 La route de l'exil de Sugawara no Michizane FIN
菅原道真—太宰府への道
フォル・エリック
- 275 言語が再び芽吹くための種
——ラリー・カウアノエ・キムラのハワイ語詩と『MELE 詩の国際便』
阪本佳郎
- 303 シニア世代の英語学習・英語使用についてのナラティブ分析
——70代女性の語りに表出されるアイデンティティ——
山本由実



立命館大学国際言語文化研究所

International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University

ISSN 0915-7816

“2020 Relay Lectures” (International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University)

“Landscape and Local Memory as Media”

- 1 The “Hana” Blocks of Hisao Nakaza: The Ornamental Development of Concrete Block Construction in Post-War Okinawa ISOBE, Naoki
- 13 Gazing Inner World in Suburbs of Early Modern Tokyo: *Musashino* by Doppo Kunikida and the Poems and Woodblock Prints of Kyokichi Tanaka HASHIMOTO, Masako

“Writing and Sharing to Change the World: Zine, *Minikomi*, and Feminism”

- 29 Zines as the Chosen Small Media to Connect Individuals with Each Other NONAKA, Momo
- 39 The Current Development of Zine Culture and Its Significance: Viewed from the Perspective of Feminist Community Activism MURAKAMI, Kiyoshi
- 53 Feminists before Feminism: Life-writing Movement of Rural Girls YANAGIWARA, Megumi

“Vernacular Languages and Cultures: Medieval Britain, Echigo in the Edo Period, and the Colonial Period of Cuba”

- 65 The Path of English Literatures as a Vernacular: Chaucer, Dialect, Marginality OKAMOTO, Hiroki
- 85 *Hokuetsu seppu* (1837, 1842) and Vernacular Literature in the Edo Period MORIYAMA, Takeshi
- 103 A Study about Vernacular Languages and the Emergence of Nationalism in the Cuban Teatro bufo AMBO, Hironao

“Life History of Migrants in Postwar East Asia”

- 117 Inheritance of Chugoku Kikokusha's History: Mass Media and the Third Generation YAMAZAKI, Satoru
- 129 The Mobility and Memory of People in Japan and the Korean Peninsula: Network of Kinship across Japan, Republic of Korea and the Democratic People's Republics of Korea TAKEDA, Hibiki
- 149 Life Histories of Returned Migrants in Postwar East Asia: Comments on the Research Papers by Yamazaki and Takeda SATO, Ryo

“Clothes, Food, and Housing in Immigrant Lives” Core Research Project A1-3 Cultural Mobility and Conflict at the Interface: Lives and Livelihood of Japanese Abroad and Japanese Descendants (International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University)

- 151 “A Present Utopia”: The Japanese Division of the American Salvation Army and their New Japanese Social Center Building SAKAGUCHI, Mitsuhiro
- 169 Consideration of Jewish Homes: A Socio-Psychological Perspective YOSHIMURA, Kiriko

“Ballad Transformations in Four Countries: The Diversity and Power of Vernacular Culture” Core Research Project A3 The Vernacular Culture Study Group (International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University)

- 189 The Slovenian Ballad: From Origin to Transformation GOLEŽ KAUCIČ, Marjetka
- 209 Inheritance and Development of Ballads in Scotland: Some Aspects of Pursuing Scottish Identity NAKASHIMA, Hisayo
- 227 Narrative Poetry of the Cuban Colonial Era: The Changes of the Racial and Cultural Representation of Cubans AMBO, Hironao
- 249 Love Songs that Have Lived 100 Years: Broadway Musical Lyrics from 1920-30s in the Tradition of Romantic Songs WELLS, Keiko

Articles

- 267 Sugawara no Michizane - The Road to Exile FAURE, Eric
- 275 Poetry as a Seed to Revive a Language: The Hawaiian Poetry of Larry Kauanoe Kimura in *MELE International Poetry Letter* SAKAMOTO, Yoshiro
- 303 Narrative Analysis of a Senior Citizen's English Language Learning and Use: Focusing on Identity Expressed in the Narrative of a Woman in Her 70s YAMAMOTO, Yumi